

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Motorfahrrad	R I X E	RS 504 / 2 A - CH T	CH 7205
Hersteller des Rahmens	RIXE & CO. G.m.b.H., Brake bei Bielefeld (D)		
Hersteller des Motors	FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Erkennungsmerkmale	"RIXE" vorn auf Lenkkopf. "RS 504 / 2 A - CH T" rechts auf Sattelrohr.		
Herstellerplakette	vorn auf Lenkkopf.		
Rahmen-Nr. eingeschlagen	rechts auf Sattelrohr.		
Motorkennzeichen	"504 / 2A CH" links auf Kurbelgehäuse sowie "30 km" rechts auf Zylinder.		
Typenschein-Nummer	"CH 7205" rechts auf Sattelrohr.		
Hauptimporteur	H. BAERTSCHI AG., Freiburgstrasse 5, 2501 Biel		
Gültig ab Rahmennummer	--	ab Motornummer	--
Geprüftes Fahrzeug	98486	Unveränderliche Zeichen im Typencode	RS 504 / 2 A - CH T

BAUART DES FAHRZEUGES

Bauart	Rohrrahmen		
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	2
Lenkung	Lenkstange		
Kupplung	2-Scheiben im Ölbad.		
Getriebe	mechanisch		
Anzahl Gänge	2	Ø Antriebsrad	570 mm
Kraftübertragung	Kette sekundär 11 x 50 Zähne		
Verbindung Kettenrad	vernietet		
Tretvorrichtung	separat		
Weg pro Pedalumdrehung	3,50 m	Pedalarmlänge	150 mm
Vorderradbremse	mechanisch, Innenbacken, Kabelzug.		
Hinterradbremse	Rücktritt		
Lenkerverstellung	> 70 mm	Sattelverstellung	> 70 mm
Sitzkissenlänge	--	Sitzkissenart	--

MOTOR *)

Marke	S A C H S	Typ	504/2A CH
Bauart	Monoblock	Takte	2
Treibstoff	Gemisch	Lage	Mitte
Kühlung	Luft	Anzahl Zylinder	1
Bohrung	38	Hub	42
Hubraum	47	Steuer-PS	--
Leistungs-PS	0,80	bei U/min	3500
Motordrehzahl	5500	bei 30 km/h	
Vergasermarke	BING 85/8/101	Hauptdüse	48
Lärm	69 dB/A	bei U/min	5500
Schalldämpfer	1 Topf 550 x Ø 60 mm/Austritt hinten **)		
Ansaugdämpfer	Trockenluftfilter mit Papierelement.		
Abgasprüfung	--		
Entstörung	nach EAV, Anhang 8 Ziffer 4 "B"		

AUSRÜSTUNG

Geschwindigkeitsmesser	--	Tankinhalt	4,0 Liter
Rückspiegel	--		
Diebstahlsicherung	Lenkerschloss		

Anzahl Plätze	t 1	v --
---------------	-----	------

MASSE

Länge	1770	Ueberhang	v --
Breite / Lenkerbreite	640 / 600		h --
Höhe	1050	Achsabstand	1140

GEWICHTE

	vorn	hinten	total
Leergewicht			42
Nutzlast			98
Gesamtgewicht			140
Fabrikgarantie			140
Reifengröße	2 1/4 - 17	2 1/4 - 17	
Ply / atü	-- / 2,50	-- / 2,50	
Tragkraft	100	100	
für V max	50	50	
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			30 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen			28,8 km/h

AUSRÜSTUNG

Fernlicht	I K U	CH	1 5720 01
Abblendlicht	I K U	CH	1 5720 01
Standlicht	--		
Schlusslicht	U L O	CH	1 0534 01
Bremslicht	--		
Richtungsblinker	v --	h --	
Pedalrückstrahler	UNION K 10488	Rückstrahler	h I (E)
Kontroll-Nr. Beleuchtung	--		
Warnvorrichtungen	Fahrradglocke	() dB/A	
	--	() dB/A	
Lichtmaschinen-Leistung	17 Watt		
Abstellstütze	Zentralstütze		
Seitenwagenbetrieb	--		

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges	Motorfahrrad		
Marke und Typ	R I X E	RS 504 / 2 A - CH	T
Typenscheinnummer	CH	7205	
Plätze total	1	vorn	--
Leergewicht	42	Treibstoff	Gemisch
Nutzlast	98	Steuer-PS	--
Gesamtgewicht	140	Hubraum	47

BEMERKUNGEN, ÄNDERUNGEN, AUFLAGEN und EINTRAG im FAHRZEUGAUSWEIS Seite 4:

- *) Motor : eingegossene gehärtete Blende im Ansaugkanal 7 x 16 mm.
- **) Schalldämpfer : Kennzeichnung AB 10023 sowie CH auf Endstück.

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Motorfahrrad	T O R P E D O	RS 504 / 2 A - CH T	CH 7205
Hersteller des Rahmens	RIEKE & CO. G.m.b.H., Brake bei Bielefeld (D)		
Hersteller des Motors	EICHTEL & SACES AG., Schweinfurt (D)		
Erkennungsmerkmale	"TORPEDO" vorn auf Lenkkopf.		
	"RS 504 / 2 A - CH T" rechts auf Sattelrohr.		
Herstellerplakette	vorn auf Lenkkopf.		
Rahmen-Nr. eingeschlagen	rechts auf Sattelrohr.		
Motorkennzeichen	"504 / 2A CH" links auf Kurbelgehäuse sowie "30 km" rechts auf Zylinder.		
Typenschein-Nummer	"CH 7205" rechts, auf Sattelrohr		
Hauptimporteur	H. BAERTSCH AG., Freiburgstrasse 5, 2501 Biel		
Gültig ab Rahmennummer	--	ab Motornummer	--
Geprüftes Fahrzeug	98496	Unveränderliche Zeichen im Typencode	RS 504 / 2 A - CH T

BAUART DES FAHRZEUGES

Bauart	Rohrrahmen		
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	2
Lenkung	Lenkstange		
Kupplung	2-Scheiben im Ölbad.		
Getriebe	mechanisch		
Anzahl Gänge	2	Ø Antriebsrad	570 mm
Kraftübertragung	Kette sekundär 11 x 50 Zähne		
Verbindung Kettenrad	vernietet		
Tretvorrichtung	separat		
Weg pro Pedalumdrehung	3,50 m	Pedalarmlänge	150 mm
Vorderradbremse	mechanisch, Innenbacken, Kabelzug.		
Hinterradbremse	Rücktritt		
Lenkerverstellung	> 70 mm	Sattelverstellung	> 70 mm
Sitzkissenlänge	--	Sitzkissenart	--

MOTOR *)

Marke	S A C H S	Typ	504 / 2A CH
Bauart	Monoblock	Takte	2
Treibstoff	Gemisch	Lage	Mitte
Kühlung	Luft	Anzahl Zylinder	1
Bohrung	38	Hub	42
Hubraum	47	Steuer-PS	--
Leistungs-PS	0,80	bei U/min	3500
Motordrehzahl	5500	bei 30 km/h	
Vergasermarke	BING 85/8/101	Hauptdüse	48
Lärm	69 dB/A	bei U/min	5500
Schalldämpfer	1 Topf 550x Ø 60 mm/Austritt hinten **)		
Ansaugdämpfer	Trockenluftfilter mit Papierelement.		
Abgasprüfung	--		
Entstörung	nach BAV, Anhang 8 Ziffer 4 "B"		

AUSRÜSTUNG

Geschwindigkeitsmesser	--	Tankinhalt	4,0 Liter
Rückspiegel	--		
Diebstahlsicherung	Lenkerschloss		

Anzahl Plätze	t 1	v --
---------------	-----	------

MASSE

Länge	1770	Ueberhang	v --
Breite / Lenkerbreite	640/600		h --
Höhe	1050	Achsabstand	1140

GEWICHTE

	vorn	hinten	total
Leergewicht			42
Nutzlast			98
Gesamtgewicht			140
Fabrikgarantie			140
Reifengrösse	2 1/4 - 17	2 1/4 - 17	
Ply / atü	-- / 2,50	-- / 2,50	
Tragkraft	100	100	
für V max	50	50	
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			30 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen			28,8 km/h

AUSRÜSTUNG

Fernlicht	I K U	CH	1 5720 01
Abblendlicht	I K U	CH	1 5720 01
Standlicht	--		
Schlusslicht	U L O	CH	1 0534 01
Bremslicht	--		
Richtungsblinker	v --	h --	
Pedalrückstrahler	UNION K 10488 Rückstrahler	h I	(E)
Kontroll-Nr. Beleuchtung	--		
Warnvorrichtungen	Fahrradglocke	()	dB/A
	--	()	dB/A
Lichtmaschinen-Leistung	17 Watt		
Abstellstütze	Zentralstütze		
Seitenwagenbetrieb	--		

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges	Motorfahrrad
Marke und Typ	T O R P E D O RS 504 / 2 A - CH T
Typenscheinnummer	CH 7205
Plätze total	1
Leergewicht	42
Nutzlast	98
Gesamtgewicht	140
vorn	--
Treibstoff	Gemisch
Steuer-PS	--
Hubraum	47

BEMERKUNGEN, ÄNDERUNGEN, AUFLAGEN und EINTRAG im FAHRZEUGAUSWEIS Seite 4:

- *) Motor : eingegossene gehärtete Blende im Ansaugkanal 7 x 16 mm.
- **) Schalldämpfer : Kennzeichnung AB 10023 sowie CH auf Endstück.